

Dopuszczenie do obrotu i
stosowania w
budownictwie / Ogólne
dopuszczenie typu (ABG)

Organ certyfikujący wyroby budowlane i
typy konstrukcji
Urząd kontroli techniki budowlanej
Instytucja prawa publicznego
finansowana wspólnie przez rząd federalny
i rządy krajów związkowych
Członek EOTA, UEAtc i WFTAO
Data: 02.01.2019 Numer sprawy:
II 22-1.40.7-70/18

Numer:
Z-40.7-459

Okres obowiązywania
od dnia: 2 stycznia 2019
do dnia: 2 stycznia 2024

Wnioskodawca:
Dehoust GmbH
Gutenbergstraße 5-7
69181 Leimen

Przedmiot dopuszczenia:
System napełniania "DE-A-01" z wbudowanym odpowietrznikiem i przewodem odbiorczym
do systemów zbiorników na olej opałowy

Powyższy przedmiot dopuszczenia zostaje niniejszym dopuszczony do obrotu i stosowania
w budownictwie.

Niniejsze dopuszczenie obejmuje dziewięć stron i trzy załączniki.

Przedmiot dopuszczenia został po raz pierwszy dopuszczony do obrotu i stosowania w
budownictwie w dniu 27 maja 2010 r.

DIBt

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

- 1 Niniejsze dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie potwierdza użyteczność i przydatność przedmiotu dopuszczenia zgodnie z krajowymi przepisami budowlanymi.
- 2 Dopuszczenie do obrotu i stosowania nie zastępuje zalecanych ustawą zezwoleń, zgód i zaświadczeń wymaganych do przeprowadzenia inwestycji.
- 3 Dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie zostaje wystawione bez szkody dla praw osób trzecich, w szczególności prywatnych praw autorskich.
- 4 Producent lub dystrybutor przedmiotu dopuszczenia powinni bez szkody dla dalszych regulacji zawartych w „Postanowieniach Szczegółowych” udostępnić użytkownikowi kopie dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie. Powinni ponadto wskazać na fakt, iż dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie należy przechowywać w miejscu zastosowania przedmiotu dopuszczenia. Na żądanie właściwym organom należy udostępnić także kopie dopuszczenia.
- 5 Niniejsze dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie może być powielane tylko w całości. Publikacja fragmentów wymaga uzyskania zgody Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej. Treść i rysunki materiałów reklamowych nie mogą być sprzeczne z dopuszczeniem do obrotu i stosowania w budownictwie. Tłumaczenia powinny zawierać informację: „Tłumaczenie oryginału z języka niemieckiego niesprawdzone przez Niemiecki Instytut Techniki Budowlanej”.
- 6 Dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie można odwołać. Postanowienia dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie można w późniejszym terminie uzupełniać i zmieniać, w szczególności, gdy wymagają tego nowe rozwiązania produktowe.
- 7 Niniejsze dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie dotyczy podanych przez wnioskodawcę informacji i przedłożonych dokumentów. Niniejsze dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie nie obejmuje zmian, dlatego należy o nich niezwłocznie informować Niemiecki Instytut Techniki Budowlanej.
- 8 Wchodzące w skład niniejszej decyzji dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie stanowi równocześnie ogólne dopuszczenie typu.

II. POSTANOWIENIA SZCZEGÓŁOWE

1 Przedmiot dopuszczenia i zakres stosowania

- (1) Przedmiotem niniejszego dopuszczenia jest system napełniania zgodny z załącznikiem 1, służący do napełniania systemów zbiorników, na które wydane zostało dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie, składających się z maksymalnie sześciu połączonych ze sobą zbiorników do magazynowania oleju opałowego lub oleju napędowego. Dopuszcza się także napełnianie pojedynczych zbiorników dopuszczonych do obrotu i stosowania w budownictwie. Obok właściwego urządzenia napełniającego, służącego do napełniania zbiorników na olej opałowy, złożonego z aluminiowej rury oraz elementów z tworzywa sztucznego, w skład systemu wchodzi otaczająca urządzenie napełniające rura z tworzywa sztucznego, służąca do napowietrzania i odpowietrzania zbiorników, oraz system odbioru oleju opałowego, wbudowany razem z urządzeniami zabezpieczającymi przed przepełnieniem.
- (2) System napełniania jest przeznaczony do wykorzystywania wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.
- (3) System napełniania może być stosowany do napełniania olejem opałowym zgodnie z DIN 51603-1¹, olejem opałowym zgodnie z DIN 51603-6 EL A Bio 5, Bio 10 lub Bio 15 zgodnie z DIN SPEC 51603-6² (z dodatkiem FAME zgodnie z DIN EN 14214³, bez dodatkowych, alternatywnych komponentów) i olejem napędowym zgodnie z DIN EN 590⁴.
- (4) W systemie napełniania zbiorniki należące do systemu można montować do pięciu sztuk w szeregu (jednoosiowe) lub do sześciu w ustawieniu kątowym (hydromechanicznie nierozgałęzione).
- (5) W odniesieniu do systemu odbioru obowiązuje wzorcowy przepis administracyjny - Techniczne przepisy budowlane (MVV TB), nr bież. C2.15.23.
- (6) Niniejsze dopuszczenie do obrotu i stosowania w budownictwie uwzględnia wymagania prawa wodnego w stosunku do przedmiotu rozporządzenia. Zgodnie z § 63 ust. 4 pkt. 2 i 3 ustawy o gospodarce wodnej (WHG)⁵ przedmiot dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie został tym samym zakwalifikowany jako spełniający wymogi przepisów o gospodarce wodnej.
- (7) Okres obowiązywania dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie (patrz strona 1) odnosi się do użytkowania w rozumieniu montażu lub ustawienia przedmiotu dopuszczenia, a nie użytkowania w rozumieniu późniejszej eksploatacji.

2 Postanowienia dla produktów budowlanych

2.1 Informacje ogólne

Wszystkie elementy systemu napełniania muszą odpowiadać wymaganiom pkt. 1 i 2 Warunków Szczegółowych oraz załączników do niniejszego dopuszczenia, jak również danym zdeponowanym w Niemieckim Instytucie Techniki Budowlanej.

2.2 Właściwości i skład

2.2.1 Materiały

Do produkcji systemu napełniania mogą być stosowane wyłącznie masy formierskie i materiały wymienione w załączniku 2.

¹DIN 51603-1:2017-03 Paliwa płynne - oleje opałowe - Część 1: Olej opałowy EL, wymagania minimalne

²DIN SPEC 51603-6:2017-03 Paliwa płynne - oleje opałowe - Część 6: Olej opałowy EL A, wymagania minimalne

³DIN EN 14214:2014-06 Płynne produkty ropopochodne - estry metylowe kwasu tłuszczowego (FAME) do stosowania w

silnikach wysokoprężnych i jako olej opałowy - wymagania i metody badań

⁴DIN EN 590:2017-10 Paliwa do pojazdów mechanicznych - oleje napędowe - wymagania i metody badań

⁵ Ustawa o gospodarce wodnej z dnia 31 lipca 2009 (BGBl. I S. 2585), po raz ostatni zmieniona przez art. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2017 r. (BGBl. I S. 2771)

2.2.2 Szczegóły konstrukcyjne

- (1) Szczegóły konstrukcyjne systemu napełniania oraz zalecenia dotyczące instalacji systemów zbiorników muszą być zgodne z załącznikami od 1.1 do 1.3. Komponenty załączników 1.2 i 1.3 są częścią składową niniejszego dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie, z następującymi wyjątkami:
 - Załącznik 1.2, pkt. 13: Czujnik wartości granicznych zgodny z dopuszczeniem do obrotu i stosowania w budownictwie nr Z-65.17-182,
 - Załącznik 1.3, pkt. 19: Wyłącznik pływakowy zgodny z dopuszczeniem do obrotu i stosowania w budownictwie nr Z-65.17-182,
 - Załącznik 1.3, pkt. 21: Rura odbiorcza zgodna z wzorcowym przepisem administracyjnym - Techniczne przepisy budowlane (MVV TB), nr bież. C2.15.23.
- (2) Wykorzystywanie systemu napełniania z przedstawionym w załączniku 1.3 czujnikiem wartości granicznych i wyłącznikiem pływakowym wyłącznie w połączeniu z systemami zbiorników, składających się z identycznych zbiorników
 - Zbiorniki Kombi według Z-40.21-53, 720 l i 1000 l
 - Zbiorniki NAU DUPLO według Z-40.21-54, 720 l i 1000 l
 - Zbiorniki EUROLENTZ według Z-40.21-212, 750 l, 1000 l, 1500 l, 2000 l i 2500 l
 - Zbiorniki VARIOLENTZ według Z-40.21-255, 500 l, 750 l i 1000 l
 - Zbiorniki EUROLENTZ KOMFORT/KOMFORT BASIC według Z-40.21-285, 750 l, 1000 l, 1500 l i 2000 l
 - Zbiorniki TrioSafe według Z-40.21-310, 750 l, 1000 l, 1100 l i 1500 l
 - Zbiorniki Diamant plus według Z-40.21-511, 750 l, 1000 l, 1100 l i 1500 l, dopuszczalne w wariantach ustawienia podanych w załączniku 1.1.

2.3 Produkcja i oznakowanie

2.3.1 Produkcja

- (1)(1) Proces produkcji powinien przebiegać zgodnie z opisem produkcji Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej.
- (2) Systemy napełniania należy produkować wyłącznie w zakładach Dehoust GmbH, Gutenbergstraße 5 - 7 w 69181 Leimen oraz Afriso-Euro-Index GmbH, Lindenstr. 20 w 74363 Güglingen.

2.3.2 Oznakowanie

- (1) Producent powinien oznakować systemy napełniania znakiem zgodności (znak Ü), zgodnie z rozporządzeniami o znakach zgodności krajów. Oznakowania można dokonać tylko w przypadku, gdy spełnione zostały warunki określone w punkcie 2.4.
- (2) Producent powinien ponadto oznakować systemy napełniania w widoczny i trwały sposób, podając następujące dane:
 - numer producenta,
 - data produkcji (miesiąc i ewentualnie tydzień oraz rok),
 - minimalna prędkość napełniania w l/min (= liczba zbiorników x 80 l/min),
 - kierunek napełniania,
 - dopuszczalna temperatura robocza (patrz punkt 4.1.2.2),
 - dopuszczalne ciśnienie w przewodzie napełniania: 10 bar,
 - oznaczenie „Nie zezwala się na instalację na zewnątrz”,

- oznaczenie „Wyłącznie do systemów zbiorników dopuszczonych do obrotu i stosowania w budownictwie”,
- oznaczenie „Wyłącznie do mediów zgodnie z dopuszczeniem do obrotu i stosowania w budownictwie/ogólnym dopuszczeniem typu (ABG) nr Z-40.7-459”.

2.4 Certyfikat zgodności

2.4.1 Informacje ogólne

- (1) Potwierdzenie zgodności systemów napełniania (wyrobów budowlanych) dopuszczonych do obrotu i stosowania w budownictwie (punkty 1 i 2) powinno nastąpić dla zakładu produkcyjnego z certyfikatem zgodności na podstawie wewnątrzzakładowej kontroli produkcji oraz świadectwa zgodności, wystawionego przez uznaną jednostkę certyfikującą, jak również na podstawie regularnej kontroli zewnętrznej wraz z kontrolą początkową systemu napełniania przez uznaną jednostkę nadzorującą, zgodnie z poniższymi postanowieniami.
- (2) W celu przyznania certyfikatu zgodności i przeprowadzenia kontroli zewnętrznej, włącznie z wymaganymi badaniami wyrobów, producent systemu napełniania powinien włączyć uznaną jednostkę certyfikującą oraz uznaną jednostkę kontrolną.
- (3) Potwierdzenie, iż przyznano certyfikat zgodności, następuje poprzez oznakowanie przez producenta wyrobów budowlanych znakiem zgodności (znakiem Ü), umieszczonym pod informacją o przeznaczeniu wyrobu.
- (4) Jednostka certyfikująca przekaże Niemieckiemu Instytutowi Techniki Budowlanej do wiadomości kopię udzielonego certyfikatu zgodności. Niemiecki Instytut Techniki Budowlanej powinien również otrzymać do wiadomości kopię sprawozdania z pierwszego badania wyrobu.

2.4.2 Wewnątrzzakładowa kontrola produkcji

- (1) W każdym zakładzie produkcyjnym należy przeprowadzić wewnątrzzakładową kontrolę produkcji. Wewnątrzzakładowa kontrola produkcji obejmuje stałą kontrolę produkcji przez producenta, która ma zapewnić, że wyprodukowane przez niego systemy napełniania są zgodne z postanowieniami niniejszego dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie.
- (2) Wewnątrzzakładowa kontrola produkcji powinna obejmować przynajmniej badania, wymienione w załączniku 3, ust. 1.
- (3) Wyniki wewnątrzzakładowej kontroli produkcji należy rejestrować i oceniać. Należy uwzględnić przynajmniej następujące informacje:
 - nazwa wyrobu budowlanego lub materiału wyjściowego;
 - rodzaj kontroli lub badania;
 - data produkcji i badania wyrobu budowlanego lub materiału wyjściowego lub części składowych;
 - wynik kontroli i badań oraz porównanie z wymogami;
 - podpis osoby odpowiedzialnej za wewnątrzzakładową kontrolę produkcji.
- (4) Rejestrowane dane należy przechowywać przez co najmniej pięć lat oraz przedłożyć jednostce kontrolnej wyznaczonej do przeprowadzania kontroli zewnętrznych. Na żądanie dane te należy przedłożyć Niemieckiemu Instytutowi Techniki Budowlanej oraz właściwemu urzędowi nadzoru budowlanego.
- (5) W przypadku negatywnego wyniku kontroli producent podejmie niezwłocznie wymagane środki w celu usunięcia wad. Z wyrobami budowlanymi niespełniającymi wymagań należy postępować w sposób uniemożliwiający pomylenie ich z wyrobami spełniającymi wymagania. Po usunięciu wady - o ile jest to możliwe - należy niezwłocznie powtórzyć stosowne badanie.

2.4.3 Kontrola zewnętrzna

- (1) W każdym zakładzie produkcyjnym należy regularnie, co najmniej dwa razy do roku, przeprowadzać zakładową kontrolę produkcji w drodze kontroli zewnętrznej, zgodnie z załącznikiem 3, ust. 2 (2).
- (2) W ramach kontroli zewnętrznej należy przeprowadzić pierwsze badanie systemu napełniania, zgodnie z załącznikiem 3, ust. 2 (1). Ponadto można pobierać próbki w celu przeprowadzenia badania wrywkowego. Za pobieranie próbek i przeprowadzanie kontroli jest odpowiedzialna uznana jednostka kontrolna. Jeżeli zostały przeprowadzone kontrole użyteczności urzędowo pobranych próbek z bieżącej produkcji, stanowiące podstawę dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie, kontrole te mogą zastąpić pierwszą kontrolę.
- (3) Wyniki certyfikacji i kontroli zewnętrznej należy przechowywać przez co najmniej pięć lat. Na żądanie jednostka certyfikująca lub jednostka kontrolna powinna je przedłożyć Niemieckiemu Instytutowi Techniki Budowlanej oraz właściwemu urzędowi nadzoru budowlanego.

3 Postanowienia dotyczące projektu, pomiarów i wykonania (typ)

3.1 Projekt i pomiary

- (1) Rozmieszczenie zbiorników należących do systemu oraz schemat przyłączy systemu napełniania powinny odpowiadać przepisom odnośnych dopuszczeń do obrotu i stosowania w budownictwie/ogólnego dopuszczenia typu systemu zbiorników i systemu napełniania. Jednocześnie należy pamiętać o tym, aby nie dopuścić do napięć krytycznych związanych z oporem (kolanka).
- (2) Nie zezwala się na stosowanie w systemie napełniania elementów z innego systemu.
- (3) Należy przestrzegać przepisów dotyczących projektu i pomiarów zawartych w dopuszczeniu systemu zbiorników oraz wymogów producenta zbiorników.

3.2 Wykonanie

3.2.1 Informacje ogólne

- (1) Przed podłączeniem systemu napełniania do systemu zbiorników należy sprawdzić, czy zostały one ustawione w sposób zgodny z Postanowieniami Szczegółowymi dopuszczenia systemu zbiorników do obrotu i stosowania w budownictwie. Na obszarach zagrożonych powodzią zbiorniki należy ustawić w taki sposób, aby nie zagrażał im kontakt z wodą.
- (2) Firma wykonująca powinna potwierdzić, że montażu wykonała w sposób prawidłowy, zgodny z instrukcją producenta.
- (3) Środki służące usuwaniu szkód należy podjąć w porozumieniu z rzeczoznawcą, zgodnie z wymaganiami prawa wodnego, lub z jednostką certyfikującą.

3.2.2 Ustawienie czujnika wartości granicznych i wyłącznika pływakowego

- (1) Czujnik wartości granicznych należy zamontować na pierwszym zbiorniku systemu, patrząc w kierunku napełniania. Bezpośrednio przed napełnianiem maksymalna różnica wysokości poziomów medium między pierwszym zbiornikiem i zbiornikiem z maksymalnym poziomem napełnienia nie może przekroczyć 100 mm.
- (2) Wymiar między górną krawędzią króćca zbiornika do dolnego oznakowania czujnika wartości granicznych, dalej zwany wartością nastawy X, musi odpowiadać wymienionym w tabelach od 1 do 7, zależnym od liczby zbiorników, wartościom minimalnym. Została tu już uwzględniona dodatkowa wysokość dla kołnierza uszczelniającego rury zanurzeniowej.

- (3) Wartości nastawy wbudowanych wyłączników pływakowych (nastawa Y), które należy zamontować w zbiornikach od 2 do 6 (licząc w kierunku napełniania), muszą odpowiadać wartościom minimalnym podanym w tabelach od 1 do 7. Na przykład dla systemu, którego dotyczy tabela 1, składającego się z czterech zbiorników typu „Kombi-Tank 1000 I”, oznacza to, że czujnik wartości granicznych w pierwszym zbiorniku należy ustawić w kierunku napełniania używając nastawy X o wartości co najmniej 150 mm, a wyłącznik pływakowy pozostałych trzech zbiorników używając nastawy Y o wartości co najmniej 120 mm.

Tabela 1: Minimalne wartości nastawy X i nastawy Y dla zbiorników dopuszczonych pod numerem Z-40.21-53

Typ zbiornika ↓ Liczba zbiorników →	Wartość nastawy X						Wartość nastawy Y
	1	2	3	4	5	6	≥ 2
Zbiornik Kombi 720 I	225	155	135	125	120	115	120
Zbiornik Kombi 1000 I	235	205	165	150	145	140	120

Tabela 2: Minimalne wartości nastawy X i nastawy Y dla zbiorników dopuszczonych pod numerem Z-40.21-54

Typ zbiornika ↓ Liczba zbiorników →	Wartość nastawy X						Wartość nastawy Y
	1	2	3	4	5	6	≥ 2
NAU DUPLO 720 I	225	155	135	125	120	115	120
NAU DUPLO 1000 I	235	205	165	150	145	140	120

Tabela 3: Minimalne wartości nastawy X i nastawy Y dla zbiorników dopuszczonych pod numerem Z-40.21-212

Typ zbiornika ↓ Liczba zbiorników →	Wartość nastawy X						Wartość nastawy Y
	1	2	3	4	5	6	≥ 2
750 TELB 66	264	179	169	169	169	169	190
1000 TELH 66	290	289	267	258	252	250	190
1000 TELB 72	274	274	260	253	248	245	190
1500 TEL 72	280	300	287	281	277	274	190
2000 TEL 72	269	273	275	283	294	285	190
2500 TELB 88	245	296	263	272	286	277	190

Tabela 4: Minimalne wartości nastawy X i nastawy Y dla zbiorników dopuszczonych pod numerem Z-40.21-255

Typ zbiornika ↓ Liczba zbiorników →	Wartość nastawy X						Wartość nastawy Y
	1	2	3	4	5	6	≥ 2
500 TVL 78	314	232	217	218	224	211	190
750 TVL 78	304	249	234	229	219	189	190
1000 TVL 78	337	334	306	294	286	282	190

Tabela 5: Minimalne wartości nastawy X i nastawy Y dla zbiorników dopuszczonych pod numerem Z-40.21-285

Typ zbiornika ↓ Liczba zbiorników →	Wartość nastawy X						Wartość nastawy Y
	1	2	3	4	5	6	
750 TELK (B) 69	264	179	169	169	169	169	190
1000 TELK (B) 75	274	274	260	253	248	245	190
1000 TELK (B) 69	290	289	267	258	252	250	190
1500 TELK (B) 75	280	300	287	281	277	274	190
2000 TELK 78	269	273	275	283	294	285	190

Tabela 6: Minimalne wartości nastawy X i nastawy Y dla zbiorników dopuszczonych pod numerem Z-40.21-310

Typ zbiornika ↓ Liczba zbiorników →	Wartość nastawy X						Wartość nastawy Y
	1	2	3	4	5	6	
Zbiornik TrioSafe 750 I	300	230	220	210	200	165	180
Zbiornik TrioSafe 1000 I	350	245	230	205	195	190	180
Zbiornik TrioSafe 1100 I	260	225	200	185	180	175	180
Zbiornik TrioSafe 1500 I	275	220	200	190	190	190	180

Tabela 7: Minimalne wartości nastawy X i nastawy Y dla zbiorników dopuszczonych pod numerem Z-40.21-511

Typ zbiornika ↓ Liczba zbiorników →	Wartość nastawy X						Wartość nastawy Y
	1	2	3	4	5	6	
Diamant plus 750 I	300	230	220	210	200	165	180
Diamant plus 1000 I	350	245	230	205	195	190	180
Diamant plus 1100 I	260	225	200	185	180	175	180
Diamant plus 1500 I	275	220	200	190	190	190	180

3.2.3 Ustawienie rur teleskopowych

Rury teleskopowe należy zamontować w taki sposób, aby otwór znajdował w dolnej jednej trzeciej zbiornika.

3.2.4 Napowietrzanie i odpowietrzanie

- (1) Wbudowany napowietrznik i odpowietrznik należy przyłączyć opcjonalnie na pierwszym lub na ostatnim zbiorniku w kierunku napełniania do biegnącego dalej przewodu odpowietrzającego i na całej długości nie wolno wprowadzać w nim zmian, w szczególności dodać urządzenia odcinającego.
- (2) Dokonując ustawienia otworu wylotowego na zewnątrz przewodu napowietrzającego i odpowietrzającego należy przestrzegać normy DIN 4755⁶, pkt. 4.2.3.6.

3.2.5 Podłączenie przewodu odbiorczego

System odbioru należy zamontować powyżej wieka zbiornika. Bezpośrednio na urządzeniu odbiorczym musi istnieć możliwość odcięcia biegnącego dalej przewodu.

⁶ DIN 4755:2004-11 Olejowe instalacje paleniskowe - Przepisy Techniczne dotyczące montażu olejowych instalacji paleniskowych (TRÖ) - Badania

4 Eksploatacja, konserwacja, serwisowanie i badanie (typ)

4.1 Eksploatacja

4.1.1 Dokumenty

Producent powinien udostępnić użytkownikowi instalacji następujące dokumenty:

- kopia niniejszego dopuszczenia,
- instrukcja montażu systemu napełniania (producenta).

4.1.2 Obsługa

4.1.2.1 Napełnianie i odbiór

- (1) Przed napełnieniem należy sprawdzić, czy medium, które ma być przechowywane jest zgodne z medium podanym na tabliczce z oznakowaniem umieszczonej przy systemie napełniania i systemie zbiorników oraz czy nie została przekroczona temperatura napełniania. Należy ponadto sprawdzić, jaka ilość cieczy zmieści się w danym zbiorniku i czy czujnik wartości granicznej jest w należyтым stanie. Należy kontrolować, czy poziom cieczy w pojemniku, w którym znajduje się jej najwięcej, nie przekracza o więcej niż 100 mm poziomu cieczy w pojemniku z czujnikiem (pierwszy pojemnik w kierunku napełniania).
- (2) Systemy zbiorników można napełniać cieczami, o których mowa w ust. 1 (3), przy użyciu systemu napełniania poprzez przyłączone na stałe przewody rurowe lub węże z cystern samochodowych lub zbiorników demontowalnych przy użyciu pompy o wydajności do 1200 l/min i ciśnieniu tłoczenia do 10 bar. System napełniania powinien być wyposażony w czujnik wartości granicznej dopuszczony do obrotu i stosowania w budownictwie zgodny z ust. 2.2.2.
- (3) Należy zapewnić trwałą niezawodność działania napowietrzania i odpowietrzania.
- (4) Cały proces napełniania należy monitorować.
- (5) Podczas odbioru nie należy przekroczyć dla zbiorników wymienionych w tabelach od 3 do 5 masowego wskaźnika szybkości płynięcia (MFR) 25 kg/h i objętościowego wskaźnika szybkości płynięcia 30 l/h oraz dla zbiorników wymienionych w tabelach 1, 2, 6 i 7 masowego wskaźnika szybkości płynięcia 50 kg/h i objętościowego wskaźnika szybkości płynięcia 60 l/h.

4.1.2.2 Postanowienia szczegółowe

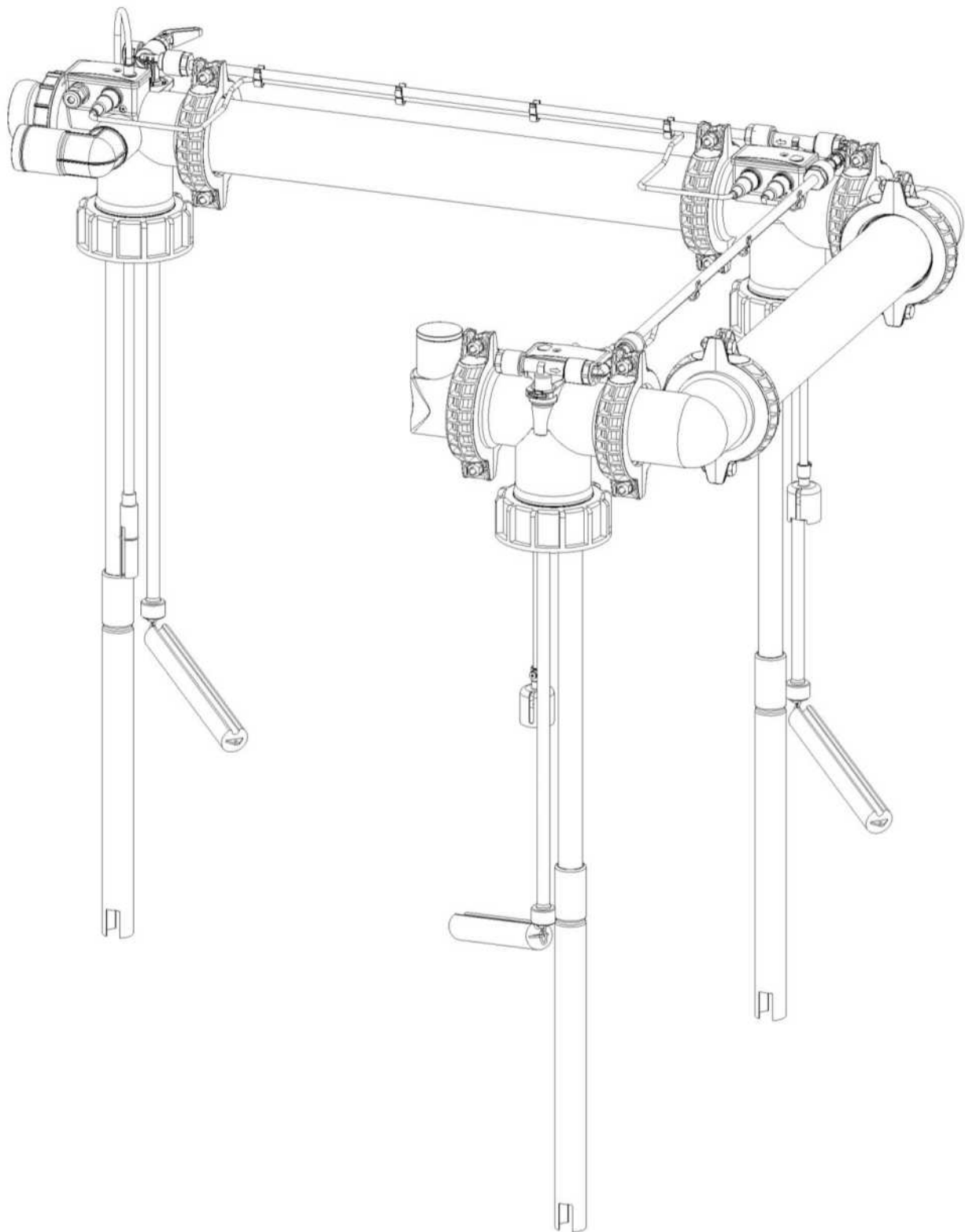
Temperatura napełniania magazynowanych cieczy nie może przekraczać 40 °C.

4.2 Konserwacja i serwisowanie

- (1) Czynności związane z obsługą techniczną mogą być wykonywane wyłącznie przez własnych, profesjonalnych pracowników producenta systemu napełniania.
- (2) Środki służące usuwaniu szkód należy wyjaśnić w porozumieniu z rzeczoznawcą, zgodnie z wymaganiami prawa wodnego, lub z jednostką certyfikującą.

4.3 Badania (Kontrola działania i kontrola przed uruchomieniem)

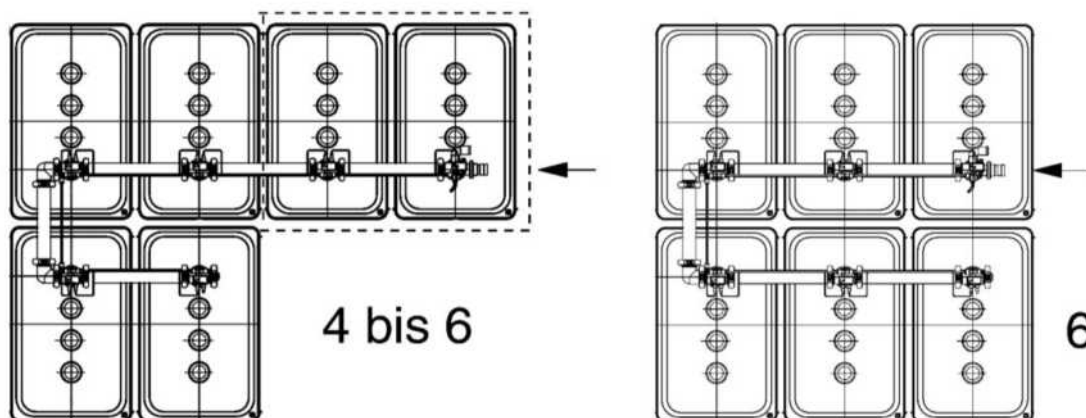
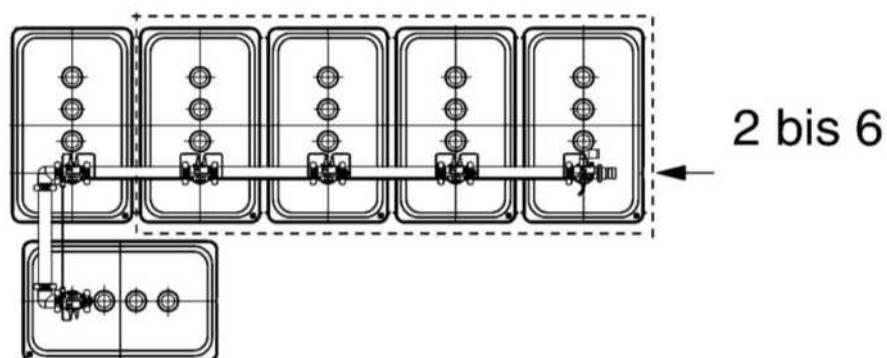
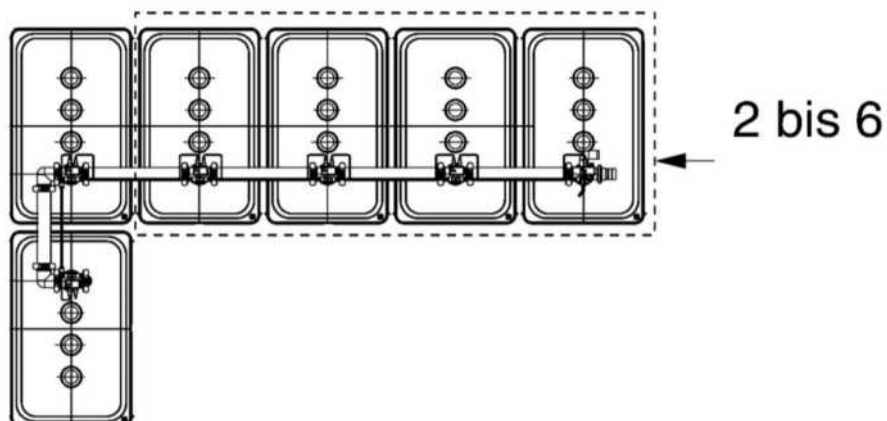
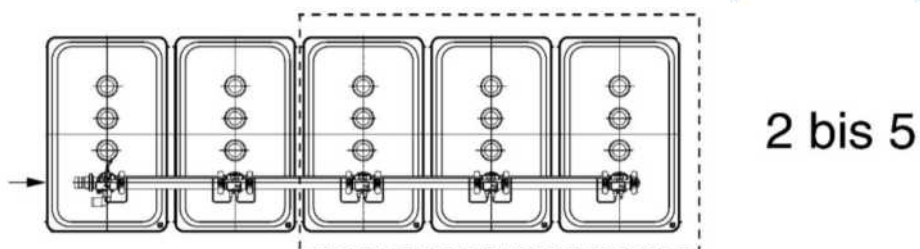
- (1) Po ustawieniu systemu zbiorników i montażu systemu napełniania oraz pozostałych urządzeń zabezpieczających specjalistyczna firma przeprowadzi kontrolę działania. Na procedurę tę składa się kontrola wzrokowa całej instalacji, a w szczególności sprawdzenie szczelności, sprawdzenie przewodów napełniania, napowietrzania i odpowietrzania oraz przewodów odbiorczych, wyłączników pływakowych oraz armatur i pozostałych urządzeń.
- (2) Kontrola działania nie zastępuje przeprowadzenia przez rzeczoznawcę zgodnie z prawem wodnym wymaganej kontroli przed uruchomieniem. Możliwe jest jednak wspólne jej przeprowadzenie.
- (3) Możliwość przeprowadzenia kontroli zgodnie z przepisami innych obszarów prawa pozostaje nienaruszona.



System napełniania "DE-A-01" z wbudowanym odpowietrznikiem i przewodem odbiorczym do systemów zbiorników na olej opałowy

System napełniania DE-A-01
(przykład ustawienia 3 w rzucie izometrycznym)

Załącznik 1



do

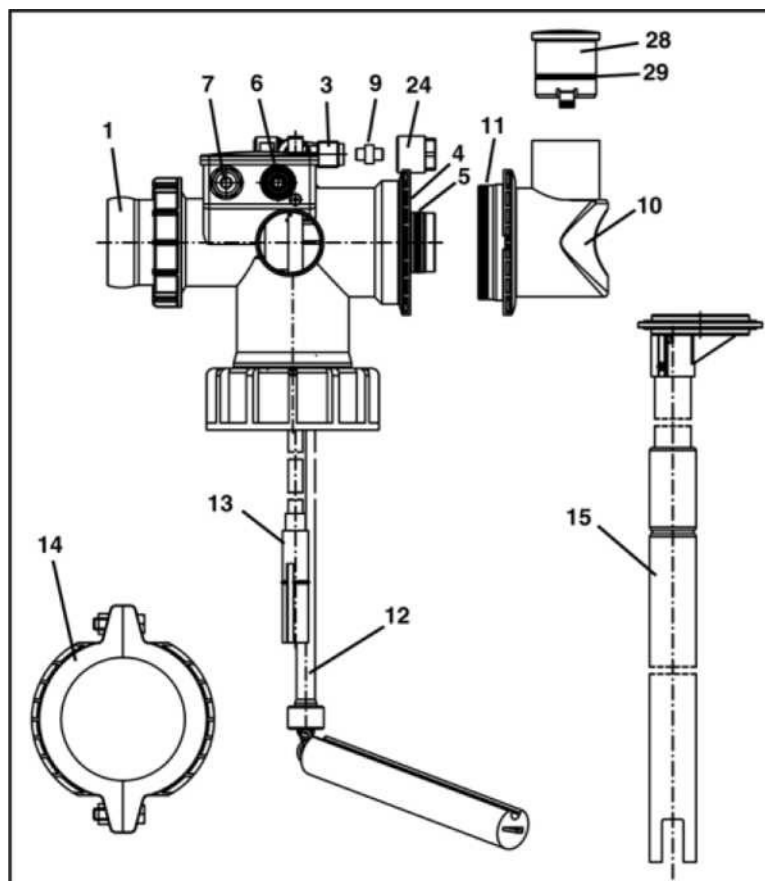
Strzałka: kierunek napełniania

Linia przerywana: Zbiorniki opcjonalne

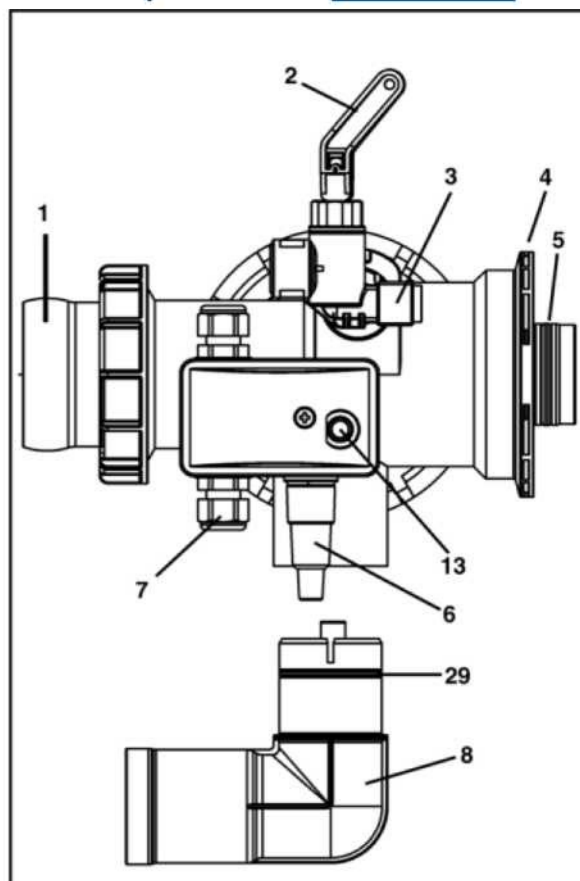
System napełniania "DE-A-01" z wbudowanym odpowietrznikiem i przewodem odbiorczym do systemów zbiorników na olej opałowy

Warianty ustawienia
 DE-A-01

Załącznik 1.1



Rysunek 1: Jednostka podstawowa z osprzętem
widok z góry



Rysunek 2: Jednostka podstawowa -

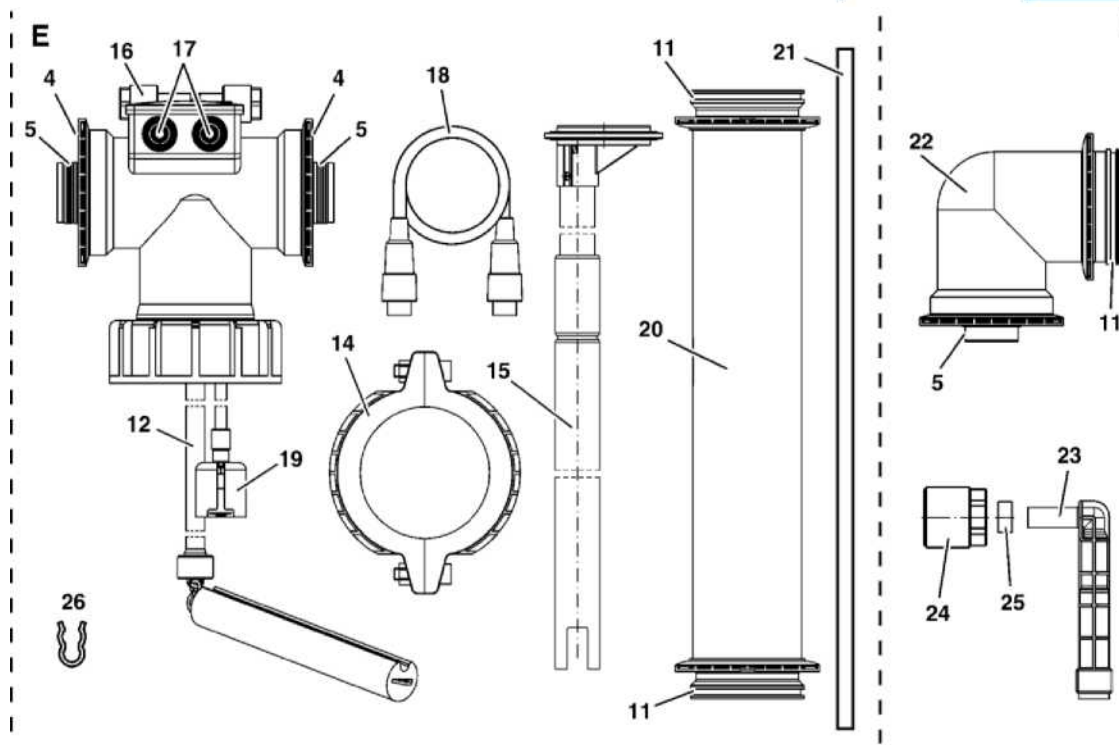
- | | |
|--|---|
| 1 Adapter przyłączowy do przewodu napelniania | 10 Zaślepka z przyłączem do odpowietrzania |
| 2 Dźwignia zaworu | 11 Uszczelnienie typu O-Ring 74 x 3 |
| 3 Przewód odbiorczy | 12 Przewód odbiorczy z pływakiem |
| 4 Przyłącze rury współosiowej | 13 Czujnik wartości granicznych *) |
| 5 Uszczelnienie typu O-Ring przewodu napelniania 35 x 3 | 14 Elementy montażowe rury współosiowej |
| 6 Wyk kablowy | 15 Rura teleskopowa |
| 7 Złącze śrubowe PG: Przyłącze armatury do montażu naściennego czujnika wartości granicznych | 24 Nakrętka złączkowa do przewodu odbiorczego |
| 8 Kolano przyłączowe przewodu odpowietrzającego DN 40 | 28 Nakrętka złączkowa przewodu odbioru |
| 9 Zaślepka przewodu odbioru | 29 Uszczelnienie typu O-Ring 38 x 2 |

*) Nie jest przedmiotem dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie

System napelniania "DE-A-01" z wbudowanym odpowietrznikiem i przewodem odbiorczym do systemów zbiorników na olej opałowy

Jednostka podstawowa z osprzętem

Załącznik 1.2



	Rozbudowa bez elementu zwrotnego (E)	Rozbudowa z elementem zwrotnym (U)
4 Przyłącze rury współosiowej	/	/
5 Uszczelnienie typu O-Ring przewodu napełniania 35 x 3	2 x	4 x
11 Uszczelnienie typu O-Ring 74 x 3	2 x	4 x
12 Przewód odbiorczy z pływakiem	/	/
14 Elementy montażowe rury współosiowej	2 pary	4 pary
15 Rura teleskopowa	/	/
16 Trójnik: Przewód odbiorczy	/	/
17 Gniazdo kabla łączącego	/	/
18 Kabel łączący wyłącznik pływakowy	/	/
19 Wyłącznik pływakowy*)	/	/
20 Rura współosiowa = rura do napełniania i odpowietrzania	/	/
21 Rura odbioru 10 mm *)	/	/
22 Pałak zwrotny	-	2 x
23 Element kątowy do przewodu odbiorczego z nakrętką złączkową (24) i pierścieniem uszczelniającym (25)	-	2 x
26 Klips do zamocowania kabla przy przewodzie odbiorczym	4 x	4 x

*) Nie jest przedmiotem dopuszczenia do obrotu i stosowania w budownictwie

System napełniania "DE-A-01" z wbudowanym odpowietrznikiem i przewodem
odbiorczym do systemów zbiorników na olej opałowy

Załącznik 1.3

Rozbudowa z/bez elementu zwrotnego (U)	
--	--

System napełniania "DE-A-01" z wbudowanym
odpowietrznikiem i przewodem odbiorczym do
systemów zbiorników na olej opałowy

Załącznik 2

Materiały

1 Masa formierska do rury odpowietrzającej
Masa formierska do rury odpowietrzającej zgodnie z załącznikiem 1.15 musi odpowiadać opisowi podanemu w tabeli 1.

Tabela 1: Właściwości masy formierskiej

Oznaczenie typu Producent, Oznaczenie wg DIN ISO 17855-1 ¹	MFR 190/21,6 [g/10 min]	Gęstość w temperaturze 23°C [g/cm ³]
Lupoien 4261 AG UV (naturalny lub barwiony na niebiesko), LyondellBasell ISO 17855-PE-HD,,BHN,44-G090	6,1 ± 0,7	0,945 ± 0,002

2 Pozostałe materiały

Obok opisanej w punkcie 1 masy formierskiej wszystkie pozostałe elementy osprzętu muszą być zgodne z danymi dotyczącymi materiałów podanymi w wykazach części, które zostały złożone w Niemieckim Instytucie Techniki Budowlanej (DIBt), i odpowiadać materiałom wzorców budowlanych poddanych procedurom dopuszczenia.

¹DIN EN ISO 17855-1:2015-02 Tworzywa sztuczne - masy formierskie polietylenowe (PE) - Część 1: System oznaczania i podstawa specyfikacji

System napełniania "DE-A-01" z wbudowanym odpowietrznikiem
i przewodem odbiorczym do systemów zbiorników na olej
opałowy
strona 1

Załącznik 3,

Potwierdzenie zgodności

1 Wewnątrzzakładowa kontrola produkcji

1.1 Informacje ogólne

W ramach wewnątrzzakładowej kontroli produkcji należy przeprowadzić kontrolę jednostkową wszystkich części składowych systemu napełniania. Poprzez kontrolę jednostkową producent zapewnia, że materiały, wymiary i pasowania oraz typ są zgodne ze zbadanym wzorcem budowlanym i system napełniania jest bezpieczny.

1.2 Kontrole rury odpowietrzającej

Kontrole rury odpowietrzającej (rura współosiowa zgodnie z załącznikiem 1.15) i masy formierskiej należy przeprowadzić zgodnie z tabelą 2.

Tabela 2: Kontrole rury odpowietrzającej

Przedmiot	Właściwość	Podstawa badania	Dokumentacja	Częstotliwość
Masa formierska Rura odpowietrzająca	Nazwa handlowa, oznaczenie typu, typ masy formierskiej zgodnie z DIN EN ISO 1872-1	Załącznik 2, ustęp 1	Świadectwo odbioru 3.1 zgodnie z EN 10204 ¹	każda dostawa
	MFR, gęstość		Zapis lub świadectwo odbioru 3.1 zgodnie z EN 10204	
Rura odpowietrzająca	MFR, gęstość	Załącznik 3, ustęp 1.3	Zapis	po rozruchu instalacji lub po zmianie partii
	Wytrzymałość na rozciąganie	Złożona instrukcja robocza, 1600 N	Zapis	Każdy element konstrukcyjny
		Złożona instrukcja robocza, 3200 N (kontrola niszcząca)	Zapis	raz na zmianę

Przy określaniu wartości dla MFR (indeks topnienia) i gęstości wartość średnia obliczana jest na podstawie co najmniej trzech pojedynczych pomiarów.

¹DIN EN 10204:2005-01 Wyroby metalowe - Rodzaje dokumentów kontroli; wersja niemiecka

System napełniania "DE-A-01" z wbudowanym odpowietrznikiem i
przewodem odbiorczym do systemów zbiorników na olej opałowy

Załącznik 3, strona 2

1.3 Wskaźniki materiałów (wskaźniki monitorowania)

Dla materiału podanego w załączniku 2, pkt. 1 należy stosować się do podanych w tabeli 3 wartości kontrolnych jako wartości minimalnych i maksymalnych.

Tabela 3: Wskaźniki materiałów

	Gęstość [g/cm ³] zgodnie z DIN ISO 1183- 1 ⁹	MFR [g/10 min] zgodnie z DIN ISO 1133-1 ¹⁰
Masa formierska do rury odpowietrzającej	patrz załącznik 2, pkt. 1	
Rura odpowietrzająca	$dR(e) + 0,004 \geq d_{R(a)}$	$MFR_{190/21,6} (e) \leq 1,15 \times MFR_{190/21,6} (a)$

Współczynnik a ... przed obróbką masy formierskiej

Współczynnik e ... po obróbce masy formierskiej

2 Kontrola zewnętrzna

(1) Przed rozpoczęciem bieżącego monitorowania zakładu jednostka certyfikująca lub na jej odpowiedzialność, zgodnie z niniejszym dopuszczeniem do obrotu i stosowania w budownictwie, inny podmiot powinien według uznania pobierającego próbkę przeprowadzić badanie systemów napełniania przewidzianej do kontroli części produkcji (pierwsza kontrola). Systemy napełniania do pierwszego badania powinny wyznaczyć i oznaczyć zwykle przedstawiciel jednostki certyfikującej podczas pierwszej inspekcji zakładu. Systemy zbiorników i wymagania dotyczące badania powinny odpowiadać wymaganiom określonym w załączniku 3. Pobierający próbki musi sporządzić protokół z czynności ich pobrania.

(2) Randomizowane badania w ramach monitorowania zewnętrznego powinny odpowiadać badaniom prowadzonym przez wewnątrzzakładową kontrolę produkcji.

3 Dokumentacja

W celu zapoznania się z dokumentacją, patrz rozdziały 2.4.2 i 2.4.3 Postanowień szczegółowych.

⁹DIN EN ISO 1183-1:2013-04 Tworzywa sztuczne - Metody oznaczania gęstości tworzyw sztucznych nieporowatych - Część 1: Metoda zanurzeniowa, metoda piknometru cieczowego i metoda miareczkowa

¹⁰DIN ISO 1133-1:2012-03 Tworzywa sztuczne - Oznaczanie masowego wskaźnika szybkości płynięcia (MFR) i objętościowego wskaźnika szybkości płynięcia (MVR) tworzyw termoplastycznych - Część 1: Metoda standardowa